

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 297

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 20. Dezember 1971  
Bern, lundi 20 décembre 1971

3051

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

No 297

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncepreis: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 297 - 20. 12. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Verschollenerklärung und Feststellung erlosenen Vermögens.  
Änderung von Anlage-Fondsreglementen (Wert-Invest AG, Basel. - REFO Rheinpark Immobilien-Sonderfond).  
Baugeossenschaft 6043 Adligenswil LU.  
Schiefertafelfabrik Frutigen AG, Frutigen.  
Standard Magnet AG, Hünenberg ZG.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 255049 - 255074  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mittteilung). - Banque nationale suisse (communiqué).  
Herausgabe einer neuen «Zollgesetzgebung». - Publication d'une nouvelle «Législation douanière».  
Postecheckverkehr, Beirträge. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:  
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen.  
HBZ Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2911). Durchführung von Finanzgeschäften usw. Das am 23. 11. 1971 eingetragene Verwaltungsratsmitglied Josef Georg Hangartner ist identisch mit dem am 24. 4. 1968 eingetragenen Prokuristen gleichen Namens; der Genannte führt jetzt anstelle seiner Kollektivprokura, welche erloschen ist, Kollektivunterschrift zu zweien (wie bereits eingetragen).

Turttrade AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, Seite 2911), Handel mit Waren aller Art usw. Das am 23. 11. 1971 eingetragene Verwaltungsratsmitglied Josef Georg Hangartner ist identisch mit dem am 24. 4. 1968 eingetragenen Prokuristen gleichen Namens; der Genannte führt jetzt anstelle seiner Kollektivprokura, welche erloschen ist, Kollektivunterschrift zu zweien (wie bereits eingetragen).

7. Dezember 1971. Waren aller Art.  
Walko AG Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 73 vom 31. 3. 1970, S. 697). Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. Statuten am 30. 11. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 1500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 230 000 erhöht; es zerfällt in 2300 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

7. Dezember 1971. Personal- und Partnerwahl.  
Selectron Universal AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1949). Die Generalversammlung vom 1. 12. 1971 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Aufnahme und Verarbeitung von rationalen, psychologischen und soziologischen Daten zwecks Ehepartnerwahl, Ehepartnerbeurteilung, Personalwahl und Personalbeurteilung unter Zuhilfenahme elektronischer Datenverarbeitungsanlagen sowie den Betrieb von Instituten für neuzzeitliche Partnerwahl. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche gründen oder übernehmen sowie Liegenschaften erwerben. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und 10 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

8. Dezember 1971. Patente, Lizenzen.  
Postiva A.G., in Zürich, Verena Conzettstrasse 30, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 11. 1971 und 1. 12. 1971. Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Handel mit Maschinen, Apparaten, technischen Artikeln, chemisch und chemisch-technischen Produkten, Ferner Import und Export von Waren aller Art; kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Jakob Weibel, von Effingen, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Hugo Viktor Gægäuf, von Frauenfeld und Kreuzlingen, in Malans, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

8. Dezember 1971. Technische Artikel.  
Andas Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2967). Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln, insbesondere solchen der Schwerindustrie usw. Die Generalversammlung vom 9. 7. 1971 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 5. 11. 1971 festgestellt worden.

8. Dezember 1971. Buch- und Offsetdruckerei.  
Schneller AG, in Zürich 3, Scheuchzerstrasse 44, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 11. 1971. Zweck: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei. Grundkapital: Fr. 250 000 voll liberriert; 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen, Gerätschaften und weitere Inventargegenstände, alles gemäss Inventarliste A vom 25. 11. 1971, zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Ferner übernimmt die Gesellschaft Inventargegenstände gemäss Inventarliste B vom 25. 11. 1971 zum Preise von Fr. 150 000. Im weiteren übernimmt sie Maschinen, Gerätschaften und weitere Inventargegenstände, alles gemäss Inventarliste C vom 25. 11. 1971, zum Preise von Fr. 90 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ferdinand Schneller, von und in Zürich, Präsident; Otto Schneller, von Zürich, in Affoltern a. A.; Eugen Leuthold, von Oberrieden, in Zürich.

8. Dezember 1971. Gummwäckeri- und Strickerei usw.  
Kundt & Co., in Elgg, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1965, S. 2898). Gummwäckeri- und -strickerei usw. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1970 enthalten sind, sind an die «Kundt & Co. AG», in Elgg, übergegangen.

8. Dezember 1971. Textilien.  
Kundt & Co. AG, in Elgg, Adresse: Elgg, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 11. 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elastischen und unelastischen Textilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 1 200 000, voll liberriert; 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Kundt & Co.», in Elgg, mit denjenigen Aktiven (Fr. 2 951 334.71) und denjenigen Passiven (Fr. 601 996.85), welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1970 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 2 349 337.86 wovon Fr. 1 200 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Kundt & Co.» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1970 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Kundt, von St. Gallen und Elgg, in Elgg, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter Kundt, von St. Gallen und Elgg, in Elgg, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karl Engeler, von Aadorf TG und Elgg, in Elgg, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Moser, von Schnotwil, in St. Margrethen SG, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hildegard Kundt, von St. Gallen, in Elgg, Mitglied des VR ohne Unterschrift.

8. Dezember 1971.  
S.I.A.-Haus AG (SA de la maison S.I.A.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3441). Errichtung und Verwaltung eines Geschäftshauses usw. Die Generalversammlung vom 23. 6. 1971 hat die Statuten geändert. Das dem Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein (S.I.A.) anlässlich der Errichtung der Gesellschaft eingeräumte Vormortrecht an bestimmten Räumlichkeiten des Geschäftshauses hat eine teilweise Neumschreibung erfahren.

8. Dezember 1971.  
Kern Handels A.G. (Kern Commerciale SA), in Opfikon (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1751). Statuten am 23. 9. und 23. 11. 1971 geändert. Neue Firma: Jacobs Café AG (Jacobs Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.). Neue Zweckumschreibung: Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Lebensmittelbranche und verwandter Geschäftszweige, insbesondere von Jacobs-Kaffee; ist berechtigt, sich an verwandten Unternehmungen zu beteiligen. Fredy Kern, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt: Klaus Jacobs, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen, Präsident, und Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Johannes Nicolaas Kanters, Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als weiterer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt: Hannes Reinhardt, von Dornach, in Zürich.

8. Dezember 1971.  
Grund- und Tiefbau AG, Zweigniederlassung Stäfa, in Stäfa (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 303), mit Hauptsitz in Bern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

8. Dezember 1971.  
Grund- und Tiefbau AG Zürich, Zweigniederlassung Stäfa. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Grund- und Tiefbau AG Zürich», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2911) in Stäfa eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 28. Oktober 1971. Zweck der Gesellschaft sind die Uebernahme und Durchführung von Grundwassererkundungen, Sondierungen, Fundationen, Rammarbeiten, Injektionen und weitem Spezialarbeiten im Tiefbau. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie diese überbauen; sie kann sich auch an andern Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Alfred Marti, von Bern, und Grossaffol-

tern, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates; Max Lienhard, von Buchs AG, in Muri BE, und Ernst Fahrni, von Eriz, in Köniz, Mitglieder des Verwaltungsrates, alle mit Einzelunterschrift, sowie durch Werner Knöpfel, von Hundwil, in Stäfa, und Werner Rechsteiner, von Trogen, in Bern, beide mit Einzelprokura. Das Geschäftsmozil befindet sich an der Tödistrasse 8.

Bern - Berne - Berna  
Bureau Aarberg

8. Dezember 1971. Verzinkelei.  
Verzinkelei AG Aarberg, in Aarberg (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 767). Die Prokura des Alfred Stähli ist erloschen.

Bureau Aarwangen

6. Dezember 1971. Kies, Sand.  
Burri, Schneeberger & Co., in Langenthal, Kies- und Sandwerk, Baggerunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1962, S. 3406). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Dezember 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. Dezember 1971.  
HEC Beteiligungs AG, in Aarwangen, Beteiligung an Unternehmen aller Art sowie Verwaltung von Vermögen (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962). Niklaus Sitter, von Rüegsau, in Langenthal führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Demnach wird seine Kollektivprokura gelöscht.

6. Dezember 1971.  
Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Langenthal, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1968, S. 1769). Werner Meyer, bisher Präsident und Dr. Walter Wegmüller, bisher Vizepräsident, sind vom Verwaltungsrat zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Max Geiser-Nüssli, von und in Langenthal, als Vizepräsident, und Dr. Peter Speich, von Luchsingen GL, in Oensingen, als Mitglied. Ulrich Ammann wurde zum Präsidenten ernannt. Zeichnungsberechtigt zu zweien sind Ulrich Ammann, Max Geiser-Nüssli, Ernst Lugnbühl (bisher) und Fritz Landenberger (bisher).

6. Dezember 1971. Holzwaren, Möbel.  
Girsberger AG, in Bützberg, Fabrikation von und Handel mit Holzwaren aller Art und damit verwandten Produkten, insbesondere Betrieb einer Stuhl- und Tischfabrik (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 731). Heinrich Girsberger, Vizepräsident, wohnt nun in Basel, und Hans Gauch, Prokurist, nun in Langenthal.

8. Dezember 1971. Klimaanlagen, Sanitäranlagen.  
KHESAG, in Langenthal, Aktiengesellschaft, Betrieb eines Ingenieurbüros für Koordination und Planung von Klima-, Heizungs-, Lüftungs-, Elektro- und Sanitäranlagen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun voll liberriert. René Buchwalder, von Reinach/BL und Basel, in Therwil, ist als Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsmozil: Jurastrasse 44.

Bureau Bern

8. Dezember 1971.  
Global Color AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Hilfsmitteln aller Art für die Produktion von Satz und Bild für das Druckereigewerbe usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2305). Die Generalversammlung vom 6. November 1971 hat die bisherigen Vorzugsaktien in mit den bisherigen Stammaktien gleichwertige Namenaktien umgewandelt. Sämtliche Vorrechte der Vorzugsaktien sind dadurch aufgehoben. Das Aktienkapital von Fr. 1 777 000 ist nun eingeteilt in 3554 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Geschäftsmozil: Freiburgstrasse 139 c.

8. Dezember 1971. Serologische Produkte usw.  
Merz und Dade AG, in Bern-Bümpliz, Herstellung und Verkauf serologischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2133). James J. Griffiths ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Paul Frison, Bürger der USA, in Brüssel; er führt die Unterschrift nicht. Infolge Heirat heisst die Vizepräsidentin, Delegierte und Sekretärin des Verwaltungsrates Marie Louise Merz nun Marie Louise Divernois. Sie ist Bürgerin von Saint Sulpice, ist nicht mehr Delegierte des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Joe M. Potts, Präsident des Verwaltungsrates, führt ebenfalls nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Walter Divernois wohnt nun in Môtier, Gemeinde Vully-le-Haut. Dr. Karl Heinz Drescher ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jean-Jacques Steiner, von Les Genevez, in Hinterkappelen, Gemeinde Wolhen bei Bern.

8. Dezember 1971.  
Johann Steimle, Sperrholzlager, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Handelsgeschäft für Sperrholz, Isolierplatten, Leime usw. (SHAB Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1168). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. September 1971 und Sachübernahmevertrag vom 26. November 1971 werden von der neuen «Joh. Steimle AG», in Niederwangen, Gemeinde Köniz, übernommen.

8. Dezember 1971. Holz, Fournier usw.  
Joh. Steimle AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 26. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ankauf, Verkauf und Verarbeitung von Materialien der Baubranche, speziell von Holz, Furnier, Platten und Sperrholz. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 26. November 1971 übernimmt die Gesellschaft laut Bilanz per 1. September 1971 von











Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

#### Konflikt mit bereits eingetragenen Fabrik- und Handelsmarken

Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Markenabteilung, 3003 Bern

#### Conflit avec des marques de fabrique et de commerce déjà enregistrées

Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral  
de la propriété intellectuelle  
Service des marques, 3003 Berne

#### Collisione con marchi di fabbrica e di commercio già registrati

Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. E perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può salvarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale  
della proprietà intellettuale  
Servizio marchi, 3003 Berna

### Eintragungen Enregistrements

255049. Hinterlegungsdatum: 23. September 1971, 12 Uhr.  
Wilhelm Schoeffel, Marienstrasse 44, Stuttgart 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 138491. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1971 an.

Edelsteine, Zuchtperlwaren, Schmuckwaren aus Gold, Schmuckwaren aus Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5845.

255050. Hinterlegungsdatum: 22. September 1971, 17 Uhr.  
Dipl. Ing. Ernest Spirig, Schönbodenstrasse 17, Rapperswil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Flussmittel zum Weichlöten und Hartlöten oder für ein Schweissmittel. (Int. Kl. 1)

**SPIRIFLUX**

255051. Date de dépôt: 24 septembre 1971, 17 h.  
Groupe Equipe Textile G.E.T. (société anonyme), rue de Grangeard, Cholet (Maine et Loire, France). – Fabrikation et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; articles en cuir et imitation du cuir ou peau et imitation, articles de maroquinerie; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles en toutes matières, y compris sous-vêtements et lingerie. (Cl. int. 3, 18, 25)

**gaston  
jaunet**

255052. Date de dépôt: 5 octobre 1971, 9 h.  
Salvaj et Cie, Société Anonyme, 3, rue Adrien-Lachenal, Genève. – Commerce.

Conserves et produits congelés ou surgelés de fruits, légumes, viandes et produits de la mer. (Cl. int. 29)

**CONSUL**

255053. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1971, 8 Uhr.  
Hawick Knitwear Limited, 2-4, Ladylaw Place, Hawick (Roxburghshire, Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

**Glengoyle**

255054. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1971, 8 Uhr.  
Hawick Knitwear Limited, 2-4, Ladylaw Place, Hawick (Roxburghshire, Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)



**TERIBUS**

255055. Date de dépôt: 14 octobre 1971, 17 h.  
Baumgartner Frères S.A., Schmelzstrasse 111, Grenchen (Soleure). – Fabrikation et commerce.

Produits horlogers et leurs parties et accessoires, bijouterie. (Cl. int. 14)

**UNI  
WA**

255056. Date de dépôt: 14 octobre 1971, 17 h.  
Baumgartner Frères S.A., Schmelzstrasse 111, Grenchen (Soleure). – Fabrikation et commerce.

Produits horlogers et leurs parties et accessoires, bijouterie. (Cl. int. 14)

**UNI  
WA**

255057. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1971, 20 Uhr.  
MAVEG AG, Industriering 11, Lyss (Bern). – Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 139320. Firma geändert, Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1971 an.

Baumaschinen und Zubehör zu Baumaschinen, Fördermittel, Hubstapler, Mobil- und Autokrane, Schutzbekleidung, Staub- und Gasmasken, Gas-Detektoren, Luftuntersuchungsgeräte, Gehörschutzgeräte. (Int. Kl. 7 bis 10, 12)

**MAVEG**

255058. Date de dépôt: 19 octobre 1971, 17 h.  
Dentrées Roche S.A., Roche (Vaud). – Commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; huiles comestibles; cafés, thés, riz, succédanés du café; pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie; fruits et légumes frais; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; vins, spiritueux, liqueurs; allumettes. (Cl. int. 29 à 34)



Revendication de couleur: Le disque est exécutée en rouge vermillon.

255059. Date de dépôt: 2 novembre 1971, 17 h.  
British Steel Corporation, 33, Grosvenor Place, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Feuilles d'acier et bandes métalliques recouvertes d'une couche protectrice. (Cl. int. 6)

**S**  
**EVERCLAD**

255060. Hinterlegungsdatum: 30. September 1971, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «Sadec», Rotzbergstrasse, Stansstad (Nidwalden). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege und diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke auf der Grundlage von Medizinalpflanzen. (Int. Kl. 5)



**PLANTA-med**

255061. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 17 Uhr.  
Dahlgren Manufacturing Company, 726, Regal Row, Dallas (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckpressen, einschliesslich Befeuchter- und Einfärbereinrichtungen für Lithographiepressen sowie Vorrichtungen zum Auftragen einer Flüssigkeit auf Papier; Bestandteile für die oben erwähnten Waren. (Int. Kl. 7)

**DAHLGREN**

255062. Date de dépôt: 7 octobre 1971, 17 h.  
Aktieselskabet Aalborg Portland-Cement-Fabrik, Aalborg (Dänemark). – Fabrikation et commerce.

Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalté, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées; tous ces produits étant de provenance danoise. (Cl. int. 19)





255063. Hinterlegungsdatum: 10. August 1971, 18 Uhr.  
**Jaca Corporation**, N° 17-25, 4-chome, Mita, Minato-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör, nämlich automatische Zoom-Objektive, Makroobjektive, Teleobjektive, Weitwinkelobjektive, automatische Teleobjektivverwandler, Verwandlerobjektive, Nah- und Fernobjektive, automatische Aufsätze, Filter, Objektivdeckel, Betrachtungsbälge, Einstellschienen, Mikroskopanpassungsvorrichtungen, Film Betrachtungsapparate, Filmschneide- und Klebeapparate, Diapositivbetrachtungsapparate, Vergrößerungsapparate, Vergrößerungslinsen, Staffeleibetrachtungsapparate, Stative, Kopierwalzen, Trocknungsapparate, Atelierlampen, Blitzlichtträger, elektronische Blitzgeräte, Aufhängeleinwände aus Kunststoff, Kunststoffspulen. (Int. Kl. 9, 11)

# PANAGOR

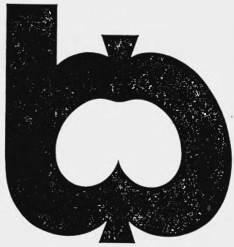
255064. Date de dépôt: 10 août 1971, 18 h.  
**Pierre Saatman**, villa Archidamia, chemin du Grillon, Pully (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 142492. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1971.

Montres et parties de montres, mouvements, horloges, pendules, bijouterie, gramophones, métronomes. (Cl. int. 9, 14)



255065. Hinterlegungsdatum: 18. August 1971, 18 Uhr.  
**Barnet & Co.**, Früchte und Gemüse en gros, Tuggen (Schwyz). – Handel.

Obst, Gemüse, Südfrüchte. (Int. Kl. 31)



255066. Hinterlegungsdatum: 17. August 1971, 17 Uhr.  
**Kaffee-Hag AG** Feldmellen, Feldmellen (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kaffee und Kaffee-Extrakt. (Int. Kl. 30)



255067. Date de dépôt: 10 septembre 1971, 18 h.  
**Etablissements SIM S.A.**, route de Lausanne, Morges (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 140775. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1971.

Machines de fonderie, machines à vapeur, machines-outils, automobiles, locomotives, pompes, machines armoires frigorifiques, compresseurs ou parties de compresseurs, appareils réducteurs de pression, moteurs à gaz ou à combustible liquide ou parties de ces moteurs, notamment, segments, pistons, axes de pistons, ressorts de fixation d'axes, soupapes, guides de soupapes, poussoirs, tringles de culbuteurs, chemises, cylindres ou blocs-cylindres, eulasses, bielles, arbres à came, vilebrequins, boulons, écrous, tire-fond, goupilles, roulements à billes, limes ou scies pour ampoules, concaisseurs à cylindre, broyeurs, désintégrateurs, brûleurs à gaz, fourneaux, calorifères, corps de chauffage, potagers, réchauds à gaz, à pétrole ou à essence, ventilateurs, moulins à café, machines à café, machines à laver, treuils, palans, poulies, ascenseurs. (Cl. int. 6, 7, 8, 11, 12, 21)



255068. Date de dépôt: 10 septembre 1971, 18 h.  
**Etablissements SIM S.A.**, route de Lausanne, Morges (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 141083. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1971.

Machines de fonderie, machines à vapeur, machines-outils, automobiles, locomotives, pompes, machines et armoires frigorifiques, compresseurs ou parties de compresseurs, appareils réducteurs de pression, moteurs à gaz ou à combustible liquide ou parties de ces moteurs, notamment, segments, pistons, axes de pistons, ressorts de fixation d'axes, soupapes, guides de soupapes, poussoirs, tringles de culbuteurs, chemises, cylindres ou blocs-cylindres, eulasses, bielles, arbres à came, vilebrequins, boulons, écrous, tire-fond, goupilles, roulements à billes, limes ou scies pour ampoules, concaisseurs à cylindre, broyeurs, désintégrateurs, brûleurs à gaz, fourneaux, calorifères, corps de chauffage, potagers, réchauds à gaz, à pétrole ou à essence, ventilateurs, moulins à café, machines à café, machines à laver, treuils, palans, poulies, ascenseurs. (Cl. int. 6, 7, 8, 11, 12, 21)



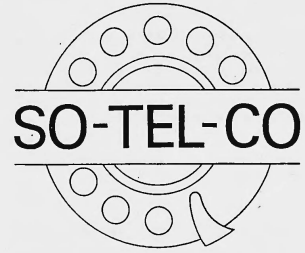
255069. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1971, 11 Uhr.  
**Maus Frères S.A.**, 29, quai du Mont-Blanc, Genf. – Handel.

Wash- und Bleichmittel Putz-, Polier-, Fettenfernung- und Schleimmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel, Papier und Papiersäcke, Schreibpapier, Pappe (Karton); Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel; Spielkarten; Drucklettern, Druckstöcke, Leder und Lederimitationen; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren, Möbel, Spiegel, Rahmen. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; Geschirr aus Glas, Porzellan und Steingut. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe, Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff). Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, Christbaumschmuck, Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehl- und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melasssirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Sausen; Gewürze; Eis, Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken, Spirituosen und Liköre, Rohabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel, Streichhölzer. (Int. Kl. 3, 16, 18, 20, 21, 25 bis 30, 32, 33, 34)



255070. Date de dépôt: 13 octobre 1971, 18 h.  
**«Sodeco» Société des Compteurs de Genève**, 70, rue du Grand-Pré, Genève. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 144659. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1971.

Appareils téléphoniques et leurs accessoires, en particulier appareils téléphoniques à prépaiement ou pour le comptage des taxes. (Cl. int. 9)



255071. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1971, 11 Uhr.  
**Paul Gustav Blumer**, Zentralstrasse 10, Zürich 3. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 138901. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1971 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte, Heilmittel, Salbenöle, Balsam, Sirup, Hühneraugencreme, Seife, Cremes, Haarwasser, Linimente. (Int. Kl. 3, 5, 32)



255072. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1971, 14 Uhr.  
**Gebrüder Stubbahn**, Linzergasse 31, Salzburg (Osterreich). – Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberschmuck, Juwelen, sakrale und profane Geräte aus Gold und Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7053.

255073. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1971, 20 Uhr.  
**Papierfabrik Cham AG**, Cham (Zug). – Fabrikation und Handel.

Einweg-Kehricht- und Abfallgebände aus Papier sowie Verpackungsmaterial aus Papier, Pappe, Karton und Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22)



255074. Date de dépôt: 18 octobre 1971, 10 h.  
**Lucia Lafranca-Enedáguila Temiño**, 151, rue Dufour, Bienne (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres et mouvements de montres. (Cl. int. 14)

# ened' Águila

Anglo Nordic Bank Ltd., Zürich

Bilanz per 30. September 1971 nach Gewinnverteilung

Aktiven		Passiven	
<p>Kasse, Giro- und Postcheckguthaben 5 673 492.33                      Bankdebitoren auf Sicht 22 166 747.72                      Bankdebitoren auf Zeit 38 382 919.83                      Wechsel 7 940 329.07                      Kontokorrent-Debitoren:                      ohne Deckung 32 262.65                      mit Deckung 3 850 163.60                      Feste Vorschüsse und Darlehen                      ohne Deckung 789 807.30                      mit Deckung (davon hyp. Fr. 1 184 000.—) 20 785 411.02                      Wertschriften 196 599.60                      Sonstige Aktiven 986 019.85                      Nicht einbezahltes Aktienkapital 10 000 000.—                      110 803 752.97</p>		<p>Bankenkreditoren auf Sicht 16 012 469.50                      Bankenkreditoren auf Zeit 59 550 214.—                      Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht 2 464 237.31                      Kreditoren auf Zeit (davon über 1 Jahr fest Fr. 491 510.—) 9 570 903.40                      Depositionskonten 1 153 331.33                      Ausstehende Checks und kurzfristige Dispositionen 42 988.09                      Sonstige Passiven 1 609 069.25                      Aktienkapital 20 000 000.—                      Gesetzliche Reserven 100 000.—                      Freie Reserven 200 000.—                      Gewinnvortrag 100 540.09                      110 803 752.97</p>	
<p>Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 3 106 536.—                      Verpflichtungen aus Rediskontierungen Fr. 2 245 338.—</p>			
Aufwand		Ertrag	
<p>Passivzinsen 4 110 240.93                      Bankbehörden und Personal 716 990.65                      Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal 34 454.75                      Geschäftskosten und Bürokosten 367 691.37                      Steuern und Abgaben 51 435.20                      Abschreibungen 605 000.—                      Reingewinn:                      Gewinnvortrag 1970 Fr. 66 436.54                      Jahresreingewinn Fr. 284 103.55                      350 540.09                      6 236 352.99</p>		<p>Gewinnvortrag 1970 66 436.54                      Aktivzinsen 4 121 314.01                      Kommissionen 241 863.17                      Ertrag des Wechselportefeuilles 1 797 712.08                      Ertrag der Wertschriften 2 201.17                      Verschiedene Erträge 6 826.02                      6 236 352.99</p>	
Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1971		Verwendung des Reingewinns	
<p>Wertschriftenverzeichnis per 30. September 1971</p>		<p>Zuweisung an gesetzliche Reserve 50 000.—                      Zuweisung an freie Reserve 200 000.—                      Vortrag auf neue Rechnung 100 540.09                      350 540.09</p>	
<p>Schweizerische Obligationen:                      Banken 20 000.—                      Gemeinden 5 040.—                      Schweizerische Aktien                      Industr. Unternehmen 21 000.—                      Ausländische Obligationen                      Andere 129 973.10                      Ausländische Aktien 20 586.50                      196 599.60</p>			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank

Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 17. Dezember 1971 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli zu einer ordentlichen Sitzung in Bern zusammen. A. Hay, Vizepräsident des Direktoriums, berichtete über die Wirtschafts- und Währungs Lage.

Der Referent wies darauf hin, dass die Experten internationaler Organisationen die wirtschaftlichen Wachstumschancen in den westlichen Industriestaaten für das erste Halbjahr 1972 relativ optimistisch beurteilen, vorausgesetzt, dass eine rasche Rückkehr zu stabilen Währungsverhältnissen erfolgt. Andererseits dürfte sich der weltweite Preisauftrieb nur abschwächen, wenn die gegenwärtige Beruhigung des Wirtschaftsklimas von den betreffenden Ländern dazu benützt wird, um die zur Bekämpfung der Inflation erforderlichen Massnahmen zu ergreifen. Da in dieser Situation nachfragebeschränkende Mittel wenig erfolgversprechend sind, muss zurzeit das Hauptgewicht der antiinflationären Vorkehren auf die Einkommenspolitik gelegt werden.

In der Schweiz hat sich die Nachfrageexpansion weiter verlangsamt, ohne dass dies bisher einen Rückgang im Wachstum des Bruttosozialproduktes zur Folge hatte. Die eingetretenen Wechselkursschwankungen führten zusammen mit dem kräftigen Anstieg der Lohnkosten zu einer Verengung der Gewinnmargen der Unternehmungen. Dadurch werden die bereits im Gange befindlichen Strukturberichtigungen beschleunigt.

Mit Bezug auf die dieser Tage stattfindenden internationalen Währungsverhandlungen gab Herr Hay der Hoffnung Ausdruck, dass eine Lösung gefunden werden kann, welche ein dauerhaftes Gleichgewicht der Zahlungsbilanzen nach sich ziehen wird.

Der Bankrat nahm von den Ausführungen des Vizepräsidenten des Direktoriums zustimmend Kenntnis.

Banque nationale suisse

Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu une séance ordinaire à Berne, le 17 décembre 1971, sous la présidence de Monsieur B. Galli. Monsieur Hay, vice-président de la Direction générale, a exposé la situation économique et monétaire.

Il a indiqué que, selon les experts d'organisations internationales, les perspectives de croissance dans les pays industrialisés d'occident incitent à un certain optimisme pour le premier semestre de 1972 à condition que la stabilité des changes soit rapidement rétablie. En revanche, l'inflation ne s'atténuera pas notablement si les différents pays ne profitent pas de la stabilisation actuelle de l'activité économique pour prendre les mesures propres à juguler la hausse des prix. Dans ce domaine, l'action sur la demande ne paraît pas permettre de résultats appropriés à la situation, si bien qu'il faut mettre maintenant l'accent sur la politique des revenus.

En Suisse, l'expansion de la demande a continué de se ralentir sans que la croissance du produit national brut ne paraisse cependant diminuer. Les fluctuations des cours de change et la hausse des coûts salariaux ont provoqué des diminutions de marges bénéficiaires qui ont accentué la tendance aux restructurations d'entreprises se dessinant déjà depuis un certain temps.

S'exprimant au sujet des négociations internationales qui ont lieu ces jours-ci, Monsieur Hay a souhaité que l'on aboutisse à une solution qui entraîne un rééquilibre durable des balances des paiements.

Le Conseil de banque a pris connaissance de ces déclarations et les a approuvées.

Herausgabe einer neuen «Zollgesetzgebung»

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat soeben eine neue Zollgesetzgebung in zwei Ringordnern von 227 bzw. 154 Seiten herausgegeben. Die deutsche und die französische Ausgabe sind ab sofort lieferbar. Die italienische wird erst im Frühjahr 1972 erscheinen. Die beiden Bände enthalten das Zollgesetz, die Vollziehungsverordnung zum Zollgesetz, die verschiedenen Zollordnungen sowie mehrere Gesetzesentwürfe die für die Zollverwaltung wichtig sind. Das Ganze ist durch zahlreiche Fussnoten sowie durch ein alphabetisches Stichwortverzeichnis ergänzt. Die zwei Bände kosten zusammen 20.— Fr. Bestellung bei der Eidg. Oberzolldirektion, Imprimatenverwaltung, Mombijoustrasse 40, 3003 Bern.

Publication d'une nouvelle «Législation douanière»

La Direction générale des douanes vient de publier une nouvelle législation douanière en deux classeurs à anneaux, de 227 et 154 pages. Les éditions allemande et française sont livrables immédiatement. L'édition italienne ne paraîtra que vers le printemps 1972. Les deux volumes contiennent la loi sur les douanes, le règlement d'exécution de la loi sur les douanes, les diverses ordonnances douanières, ainsi que plusieurs dispositions légales touchant l'administration des douanes. Le tout est complété par de nombreuses notes au bas des pages et par un répertoire alphabétique des matières. Le prix est de 20.— fr. pour les deux volumes. Les commandes doivent être adressées directement à la Direction générale des douanes, Intendance des imprimés, Rue Mombijou 40, 3003 Bern.

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Forsetzung — Suite

- Reute (AR): Elektra-Korporation 90-8113.
- Reutigen: Schwellegemeinde Reutigen 30-35684.
- Rheinfelden: Hegi E. Gärtner Chauffeur 40-65956. — Neokeram AG 40-21609.
- Richterswil: Kläsi Fritz jun. Ing.-Techn. HTL 80-87278.
- Rickenbach (LU): Landw. Genossenschaft Rickenbach u. Umgebung Treibstoffe 60-2676.
- Rieden (SG): Jud Alois 87-5332.
- Riehen: Baunach-Bercher Liselotte 40-65965. — Flückiger-Erdin Werner 40-68020. — Geiger Ruedi Masch.-Zeichner 40-22295. — Keilwerth Hermann Betriebsmeister 40-65974. — Kuhn Franz Pfarrer 40-65963. — Moser-Barth Friederike 40-65959. — Schnorringer Mathilde Frau 40-65973. — Stöbber Elisabeth Fril. 40-65987. — Trächslin-Emmenegger Kurt eidg. dipl. Meister 40-31518.
- Rogwil (BE): Grüter Rudolf Landwirt 49-5276.
- Romanach-sur-Lausanne: Devaud F. 10-30940.
- Romhaeb: Wälti Ursula kaufm. Angestellte 50-20433.
- Rorschach: Egger-Rüdölfi Anton Vorsteher des Konkursesamtes St. Gallen 90-32149. — Möckli Toni 90-40864.
- Rothenturm: Koch Jules Vertreter 60-50204.
- Rovio: Legati Urbanistica SA 69-967.
- Russikon: Frauenverein Russikon 80-70363.
- Rüthi (Rheinthal): Besserer Josef 90-32150.
- Rüti (ZH): Egli Hermann Autospengler 80-31799.
- S. Carlo (Poschiavo): Cramerio-Tosio Palmiro falegname 70-9938.
- St-Blaise: Contemporains 1921 St-Blaise et environs 90-9280. — Schoch-Oppliker Ch. 20-25750. — Weibel Daniel 20-25749.
- St. Gallen: Bartelt Kurt 90-41497. — Bollinger Hans 90-31123. — Bösch Goldreich 90-30149. — Geser Irma 90-32166. — Halter-Eigenmann Karl 90-32142. — Hedinger Otto 90-32165. — Inter-Werbung Hansjörg Hämmerli 90-8215. — Kasper Walter Veraltungs-Adjunkt 90-32154. — Meier Kurt Veraltungsangestellter 90-13785. — Meier-Boppard Leonie 90-17965. — Moos-Schaffert Heinrich 90-32158. — Näf Armand Dr. iur. Kantonsgerichtschreiber 90-32160. — Oesch-Schöbi Hans Chef-Adjunkt 90-32153. — Rickenbacher Eric. 90-32152. — Ruch-Fischer Willi 90-32157. — Rüegg Josef 90-41496. — SD Versand Konrad Schläpfer

- 90-6792. — Trabold Fridolin 90-32159. — Weiler Bruno 90-41498. — Wilhelm Paul 90-32148. — Zünd-Nüsseler G. 90-32151.
- St-Légier: Chollet André 18-7577. — Kuhn Paul représentations 18-7575.
- St-Sulpice (VD): Sireit H. bateaux et moteurs 10-28894.
- Safnern: Dick Ruth 25-40760.
- Salvaux: Singer Pierre-Michel 17-8951.
- Samstagern: Ruggli Hans 87-6405.
- Sargans: Evang. Frauenverein Sargans Mels 70-9936.
- Sarnen: Heuss-Honold Anny 60-50208.
- Savigny: Fonds des orgues 10-9104.
- Schlieren: Donauer & Rast Wäscherei 80-47204. — Hug Ernst dipl. Elektrotechniker 80-87305. — Juon-Brachetto Jakob SBB-Angestellter 80-87235.
- Schwarzenbach (SG): Bruggmann Robert 80-32163.
- Schwarzenberg (LU): Fortuna Wohnbaugesellschaft J. Schaller & D. Weber 60-13187.
- Schwerzenbach: Kunz Rino dipl. Physiker 80-70404.
- Sembrancher: Turro Mario 19-20275.
- Le Sentier: Golay Vincent complet hoire 10-29168.
- Sibon: Faich Sonya Betriebschifflin SBB 80-87287.
- Sion: Dubois Bernard distributeur meubles Au Bûcheron 19-3017. — Exposition cant. de cueiculture 19-10095. — Genolet Raymond 19-20273. — Gspöner Viktor kaufm. Angestellter 19-20273. — Imboden-Berra Monique et Hermann 19-20277. — Sierro Roger peintre d'enseignes 19-12942. — Zufferey Marc directeur ECA 19-20280.
- Sirnach: Müller Yvonne Postangestellte 85-8246.
- Solothurn: Bett-Ausstauern Müller & Wenger 45-576. — Gulf Servicestation Schlesiener & Tanner 45-3667. — Solothurner Verein Pro Chiropraktik Sektion Oberer Kantonsteil 45-5743.
- Somvix: Duff Paul 70-20991.
- Speicher: Baumann Markus 90-40657.
- Spiez: Mumenthaler Bruno Buchhalter 30-63375.
- Spreitenbach: Katenbrink Wolfgang 50-22426. — Rubinstein AG Helena 50-21273.
- Stans: Stöckli Walter 60-41341.
- Steckborn: Nydegger Karl Drogist 85-10310. — Pfrommer Horst 85-10176.
- Steffisburg Dorf: Ryff-von Dach W. kant. Beamter 30-63369.
- Stein (AG): Brogler Paul Metzgerei 50-16887.
- Steinhausen: Leu Jakob 60-50205.
- Stettlen: Widea AG Liegenschaften 30-35686.
- Subr: Fischer Peter Masch.-Zeichner 90-22435.
- Sunnwald: Brand Werner Bäckerin Gammthal 34-731.
- Sursee: Arnold Paul Sport 60-9016. — Huber Elisabeth 60-50222. — Leuchter André u. J. Büromaschinen 60-14286. — Wega Maschinen und Werkzeuge AG Abt. Treibstoffe 60-17922.
- Tägerwil: Schützenverein Tägerwil Ständeinweihungsschiessen 1972 85-4456.
- Taufen (AR): Biehof-Rindbacher René 90-32147.
- Therwil: Ernst Karl O. Kaufmann 40-65970. — Häusler Leo kaufm. Angestellter 40-65967.
- Thun: Bruhin-Graden François Instr. Uof 30-58123. — Burkhalter Ed. F. Dr. rer. pol. Finanz- und Unternehmensberater 30-35683. — Krotsch Ernst u. Frieda Dürrenast 30-63360. — Küng Hermann Werkmeister 30-63366. — Lüthi Markus Angestellter BLS Dürrenast 30-63376. — Metall- und Tombau AG 30-35665. — Roduner Hanspeter Lerchenfeld zur Sonne 80-33118.
- Trojen: Baumann Ernst Ing. HTL 90-32146.
- Uetikon Waldegg: Pedersen Arne Juwelier 80-70352.
- Unterschächen: Aschwanden Hans Sport-Geschäft 60-17769.
- Unterammheim: Widmer Roland dipl. Ing. ETH SIA 84-9390.
- Urdorf: Harder Walter Ing. HTL 80-70362. — Müller Max Autospengler zur Sonne 80-33118.
- Uster: Pro Juventute Bezirkssekretariat Uster 80-36374. — Schärz S. Orgeln und Bausätze 80-34459.
- Valeyres-sous-Ursins: Tacheron Edmond Ursins 10-30931.
- Vals: Töz Anton Wegmacher 70-20996.
- Versam Dorf: Buchli Max PTT-Gehilfe 70-20997.
- Vevey: Patron André 18-7579. — Qua Non Descendam ski-club Vevey-La Tour organisation de jeunesse 18-44595.
- Villars-sur-Ollon: Müller J. P. 10-29341.
- Villaz-St-Pierre: Risse Raoul 10-52330.
- Vinmaz: Steiger SA Robert 18-5768.
- Vufflens-le-Château: Fabrizio Anna Chigny 10-52290.
- Wädenswil: Hürlimann AG Ernst EDV-Konto 80-12243. — Isler Heinrich Chef KD SOB 80-87274. — Kyburz Fritz 87-6407. — Perrot Jacques Etudiant 80-70396. — Zeller Karl Bahnbeamter 80-87295.
- Walde (AG): Häfeli Werner kaufm. Angestellter 50-21057.
- Wallisellen: Doderer Hermann dipl. Malermeister 80-31087. — Hunsperger Marijora Sekretärin 80-87301. — Rinderknecht Alfred Elektromounter 80-87303.
- Waltensburg/Vuoriz: Uffeci parochial evang. Evang. Pfarramt 70-55.
- Wangen an der Aare: Amtsführerverband 49-2738.
- Wangen b. Dübendorf: Planta J. A. Archivar 80-70414.
- Weesen: Baumann Ed. Kaufmann 87-6410.

Weinigen (ZH): Baumann-Schenker Willy 80-70398. - BGB-Mittelstands-partie 80-70382.  
 Wetzlingen: Schweizer Union Generalagentur Schadenabteilung 50-16889.  
 Wetzwill: Ripa Bonaventura Drucker 80-70407.  
 Wetzikon (ZH): Graf Hans Abschleppdienst 80-70399. - Gurtner B. Dr. med. Internist Chefarzt am Kressspital 80-46982. - Jacot Robert dipl. El.-Ing. ETH 80-70359.  
 Wil (SG): Thoma Fridolin 90-41494. - Widmer-Baldegger Johann 90-41495.  
 Wildhaus: Gegenschätz Peter Maurer 90-2656.  
 Wien b. Wil: Festsitz Beat 90-41499.  
 Winterthur: Bau-Aktiengesellschaft 84-5866. - Bural Vertriebs AG 84-3881. - Dietzi Alfred SBB-Angestellter 84-31100. - Fürsorgestiftung Condicta AG 84-2054. - Gut Hans NC-Software 84-5323. - Hirsche Georg Maschineningenieur HTL 84-20527. - Ledermann Victor tropische Zierfische Züchtere u. Import 84-9394. - Meier-Ambühl Urs 84-24019. - Meierhans Ruedi kaufm. Angestellter 84-9392. - Miller Peter Organisator 84-9391. - Parulag Finanz- u. Handels-AG Aarau Niederlassung Winterthur 84-1379. - Schweiz. Schiedsrichter-Verband Region Zürich Gruppe Winterthur 84-6635. - Uetz Othmar PTT-Angestellter 84-31101. - Volken Bernhard 84-20932. - Waadt Versicherungen Generalagentur Walter Meister 84-2848. - Walser Annamaria Verwaltungsangestellte 84-20931.  
 Witterswil: Bitterli-Möschli Willi 40-65992.  
 Worb: Hausverwaltung Breinfeldt Ost Rüfenacht (BE) J. Fankhauser 30-35668. - Moia Leona Frau Filmmonteur 30-43358.  
 Würenlos: Müller-Brunner Arthur Bauingenieur 50-22425.  
 Zofingen: Bezirksschützenverband 50-16885. - Data & Band AG 50-16888.  
 Zollikofen: Schweiz. Bau- und Holzarbeiter-Verband Gruppe Zollikofen 30-35677.  
 Zollikofen: Höhener Walter Reallehrer 80-87297.  
 Zuchwil: Arbeitsgruppe Dritte Welt 45-4311.  
 Zug: Stuber Adolf Spediteur 80-70372. - Schweiz. Schiedsrichter-Verband Region Rorschach Albert L. E. 80-70361.  
 Zürich: Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA 80-6570. - Benz Martin kaufm. Angestellter 80-70400. - Berger Werner Masch.-Schlosser 80-70367. - Bodenmann Hans Rechnungsführer VBZ 80-87308. - Brüttsch Robert dipl. Bücherexperte VSB 80-70374. - Bussen Kurt

Notariatssekretär 80-87280. - Chicherio Urs lic. iur. 80-70375. - Christl. Verein junger Männer (CVJM) Posauenchor Zürich-Alstetten 80-70397. - Daetwyler H. Heftklammern und Heftapparate 80-70381. - van Dijk G. Schalom Cafe-Restaurant 80-46842. - Dubs Karl Buchhalter 80-87281. - Egloff Hch. Kaminfegergeschäft 80-70389. - Elmiger Thomas Stud. El.-Ing. 80-70402. - Emmer-Mäder E. und R. 80-70393. - Etter René Werbedruck 80-70410. - Fehr Christian Journalist 80-70354. - Forlandia AG 80-29418. - Frei-Müller Emma Walburga Sekretärin 80-87283. - Frei-Wermuth Josef und Ruth 80-70376. - Furrer-Mühler Eberhard René 80-70411. - Gerber Alfred Buchhalter 80-70353. - Hammig Rudolf dipl. El.-Ing. ETH 80-70395. - Hauser-Sartori Wilhelm Schauseller 80-70371. - Henn Volker Dr. med. 80-30668. - Lutz-Schmidwenzl Hermann und Gerda 80-70378. - Marazzi Piero Photo-Agentur 80-70369. - Matter Ruth kaufm. Angestellte 80-87304. - Mattich Werner techn. Vertreter 80-70413. - Meier-Galli Wilhelm 84-31096. - Melliger Gustav 84-31097. - Mendelin Bruno Werkmeister SBB 80-87291. - Monet Jean-Claude Buchhalter 80-70387. - Naegeli-Domenig Margreth 80-70408. - Net Werner SBB-Angestellter 84-31103. - Presseverein-Tiskové Sdrazení Zpravodaj 80-70357. - Ritz Marcel Transporte 80-70379. - Schifferte Erwin Betriebsbeamer PTT 84-31089. - Schmid Urs Geschäftsführer der Erkl. von Bern 80-70412. - Schweiz. Verein für Katastrophenhunde SVKA 80-70388. - Service 45 GmbH 80-30256. - Sibiger Hermann Kaufmann 80-70392. - Styräl AG Aluminium-Fassaden und Bauprojekte 80-21378. - Surber M. Veteranen-Vereinigung 1914/18 Kadf.-Kp 7 80-70373. - Tschannen Gottfried Elektroing. 80-70418. - Vogel Erika kaufm. Angestellte 80-87279. - Weidmann Emil Kältemonteur 80-87307. - Zimmerli Beat Feam 80-87302. - Zürich Versicherungs-Gesellschaft Agentur Paul Aebersold 80-1904.  
 Zwingen: Ritter Hch. Metzgerei zum Löwen 40-65955.  
 Ljubljana (Yougoslavie): Ljubljanska Banka 80-50469.

**Eidgenössische Warenumsatzsteuer**

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.  
 Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

**Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires**

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.  
 Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern  
 Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

**Gruppo Lepetit S.p.A.**

**Avis de dividende**

La Société a mis en paiement en Italie, le 9 décembre, un acompte de dividende pour l'exercice 1971, soit Lit. 190.- brut par action privilégiée, net Lit. 133.-.

En conséquence, le Coupon N° 10 des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nominee de Genève est payable dès le

17 décembre 1971

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalité, à raison de

Fr. 0,82 par action privilégiée

Genève, le 14 décembre 1971

Société Nominee de Genève

**Holding Ed. Laurens SA, Bâle**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

qui se tiendra le mardi 11 janvier 1972, à 11 h., au siège de Ed. Laurens SA, Extension Suisse, 61, route de Chêne, à Genève.

**Ordre du jour:**

Démission de deux administrateurs.  
 Election de deux nouveaux administrateurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou certificats de dépôt aux domiciles suivants jusqu'au 6 janvier 1972: SA Ed. Laurens Extension Suisse à Genève, Crédit Suisse à Zurich, Société de Banque Suisse à Bâle, ainsi qu'à tout les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

**HAMAG RS-1203**

\*\*\*  
 \* First Class  
 \*\*\*



Verkauf und Service  
 in der ganzen Schweiz

- \* Ein Elektronenrechner - nicht zu gross und nicht zu klein
- \* Logische und einfache Bedienung
- \* Mit allen Feinessen in seiner Kategorie
- \* Ein Preis der stimmt: netto Fr. 1775.-
- \* Interessante Konditionen: ab 3 Maschinen 5% Rabatt, ab 10 Maschinen 10% Rabatt, Eintauschangebot: Fr. 50.- bis Fr. 300.-

**BON**

21

Bitte senden Sie uns detaillierte Unterlagen  
 Wir hätten eine Maschine zum Eintauschen und wünschen den Besuch Ihres Vertreters

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_



**René Faigle AG Zürich**

Seminarstrasse 28, 8023 Zürich, Tel. 01/26 67 26

**Buchhaltungen**

Für Mittel- und Kleinbetriebe

Auch wenn Sie im Rückstand sind, können wir Ihre Buchhaltung jederzeit innert 14 Tagen fachmännisch auf EDV umstellen.

Einige bestechende Vorteile:

- keine Einkaufs- und Programmierkosten
- keine besondere Belegerstellung
- bestehender Kontoplan kann verwendet werden
- für alle Bereiche werden Kontoblätter erstellt
- Personaleinsparung
- konkurrenzlose Preise

Richten Sie Ihre Anfrage bitte an

Status Treuband AG,  
 Abteilung Datenverarbeitung  
 Steingraben 79  
 4000 Basel, Tel. 061/23 30 18

**Versicherungsprobleme?**

Planung, Kalkulation, Revision von Personal-Alterskassen  
 Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3-4 Angestellte

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

**M. O. BALDINGER**  
 Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

**Prêts express**

de Fr. 500.- à Fr. 20000.-

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit  
 1701 Fribourg  
 1 rue de la Banque  
 Tél.: 037/22 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 Endroit \_\_\_\_\_

**PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.**  
 8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
 Telefon (061) 23 38 74



**Inserate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**Kaufm. Lehrabschlussprüfung Frühjahr 1972**

Wegen grosser Nachfrage nach meinen Kursen beginnt anfangs Januar 1972 je ein zusätzlicher Vorbereitungskurs in

**kaufm. Rechnen und Buchhaltung**

1 mal 2 Stunden pro Woche

Dauer des Kurses: 4.1. - 29. 2. 1972  
 Kurslokal: Zürich 1

Ende April 1972 beginnen wieder neue Reputationskurse in kaufmännischem Rechnen und Buchhaltung.

Verlangen Sie das Kursprogramm bei Peter Läderach  
 Handelsausbildung  
 Brunnenstrasse 11  
 8952 Schlieren

Tel. 01/98 75 91

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**  
 Internationale Transporte  
 4000 Basel 23  
 Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Per sofort gegen Kassa zu kaufen gesucht

**Occasions-Tresor**

Ungefähre Grösse 80 x 60 x 50. Schriftliche Offerten bitte an: Hard AG, Postfach 457, 8040 Zürich.